

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 28 (1966)

Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

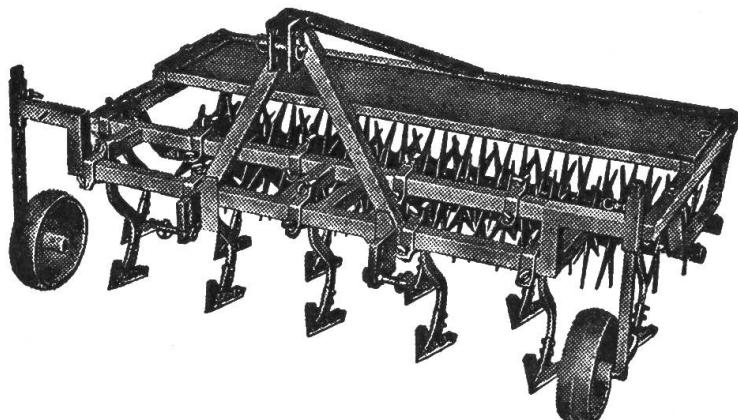
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Patent Nr. 352 522

Traktoregg Zaugg für 3-Punkt-Aufhängung



OLMA, St. Gallen, Halle 5, Stand Nr. 508

leistet vorzügliche Arbeit,
auch in schwierigen Bo-
denverhältnissen.
3 Größen und in verschie-
denen Ausführungen.
Verlangen Sie Prospekt
oder Vorführung.

Gebr.Zaugg AG

3537 Eggiwil BE

Tel. (035) 6 11 47
Pflugbau - Landmaschinen



SIPRA 5

der Schutz für Ihre Hände!

Sie schaffen besser mit dem bewährten Schweizer Arbeitshandschuh. SIPRA 5 ermöglicht kräftiges Zugreifen, verhütet widrige Verletzungen, ist geschmeidig und weich, stark und lange haltbar.

4 Qualitäten und 3 Größen, erhältlich in Eisenwaren-, Samenhandlungen, Landw. Depots usw. Lassen Sie sich alle SIPRA 5 Modelle zeigen oder verl. Sie bei der Fabrik für Arbeitshandschuhe

MÖTTEL & CO. ZÜRICH 48

Buckhauserstrasse 41 Telephon (051) 547777
Prospekt 128 mit Bezugsquellen!



Für Ladung und Mitfahrer..... ist vor allem der Führer verantwortlich

Dies geht klar und deutlich aus dem Art. 29 und 30 (SVG) hervor. Jeder Führer soll daher beides prüfen (richtige Anordnung, Breite, Höhe, überragende Teile, Uebergewicht, Mitfahrenlassen nur auf den dafür eingerichteten Plätzen usw.). Scheint ihm etwas nicht in Ordnung oder will eine mitfahrende Person seinen Anordnungen nicht gehorchen, so soll er das Führen des Motorfahrzeuges verweigern. Wenn auf der Fahrt nämlich «etwas passiert», so wird vor allem er zur Rechenschaft gezogen.

MEHRZWECK-OEL FÜR JEDEN MOTOR

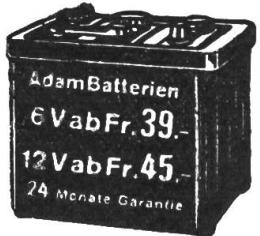
Benzin, Diesel, Petrol. Für Motor, Getriebe, Hydraulik.

**GERMOL
DELTA**

H.R.Koller + Cie. Winterthur

Telefon 052 23381

Kauf + Verkauf



Würenlos/AG
R. Huber, (056) 3 58 38

Bern
Lorrainestrasse 6a
(031) 42 18 44

Brüttisellen/ZH
Rest. Kreuzstrasse
(051) 93 62 13

Oberbuchsiten/SO
Hauptstr., (062) 6 76 66

Für jeden
Dieselmotor
empfehle ich



AUTOL-DESOLITE den international bewährten TREIBSTOFF-ZUSATZ

wirksamster Korrosionsschutz • Hohe Verschleiss-
minderung • Sauberhaltung der Verbrennungsräume
und Auslasswege • Besserer Verbrennungsablauf.

Wegen Neusiedlung zu verkaufen aus
50jährigem Besitz neu ausgebauter

Landgasthof

mit grossen Oekonomiegebäuden. Die
Liegenschaft würde sich als Land-
maschinen- und Traktorenwerkstätte
eignen.

Zuschriften unter Chiffre C 51641 G
an die Publicitas, 9001 St. Gallen.



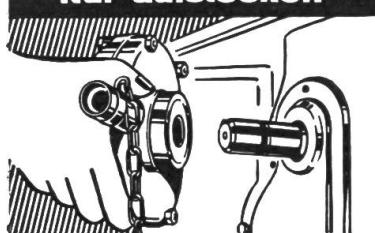
Traktoren

Wir kennen alle Typen seit über 35
Jahren und verfügen über:

- Komplettes Ersatzteillager
- Spezial-Reparaturwerkstätte
- Elektro- und Diesel-Service

Wenden Sie sich daher an die
Protractor AG, Riedholz/so
Telefon (065) 2 29 29

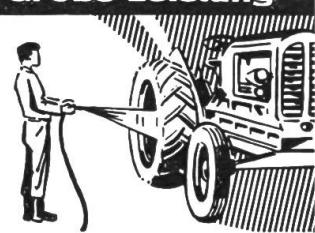
Nur aufstecken



Apollo ZAPFWELLENPUMPEN

schn ab Fr. 230.-
Jetzt noch preiswerter,
Zur Maschinenwäsche,
Desinfektion, Beregnen
Schädlingsbekämpfung
Jaucheförderung u. v. m.
Fordern Sie Prospekte an.

Große Leistung



Farm- und Industriemaschinen, 9494 Schaan FL, Reberastrasse 716, Telefon (075) 2 35 14

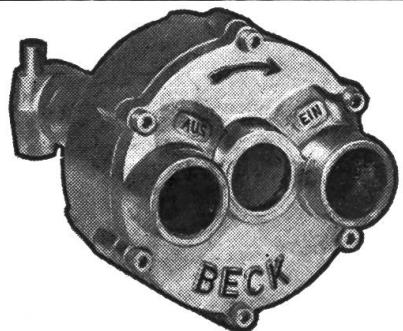
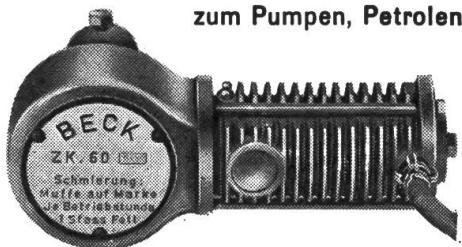
HOCHDRUCK-WASSERPUMPEN

für Zapfwellenanschluss zum Reinigen, Spritzen,
Silo entleeren. Saugt 6 m tief.

Schon bei halbem Gas enorme Leistung.

ZAPFWELLEN-KOMPRESSOREN

zum Pumpen, Petrolen etc. bewährt seit
12 Jahren.

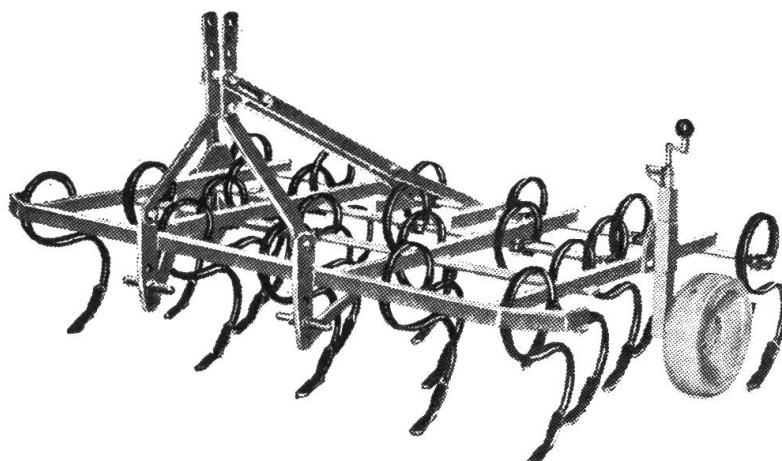


Verlangen Sie Prospekte bei :

F. BECK Apparatebau Tel. 063 5 22 20
3363 Oberönz - Herzogenbuchsee BE

FRAUGDE-Sanderum-Kulturregge

Die führende Kulturregge aus Dänemark mit Stabilisierungsanordnung und Hinteregge



5 Jahre Garantie
gegen Zinken-
brüche.

Ein Produkt der
grössten und
ältesten Pflugfabrik
Dänemarks.

Verlangen Sie ausführliche Prospekte

Generalvertretung für die Schweiz

Gebr. Albrecht, Landmaschinen, 8174 Stadel ZH, Telefon (051) 94 21 39

Traktoren- Treibstoffe

ESSO 2-Takt Oil
ESSO Motor Oil
ESSOLUBE HD
ESSO-Getriebeöl

Speziell für die
Landwirtschaft:
ESSO Multi Purpose
Grease H
in den neuen sensatio-
nellen Fettpatronen
und der praktischen
Fettpresse

scheller AG
zürich

Tel. (051) 32 68 60



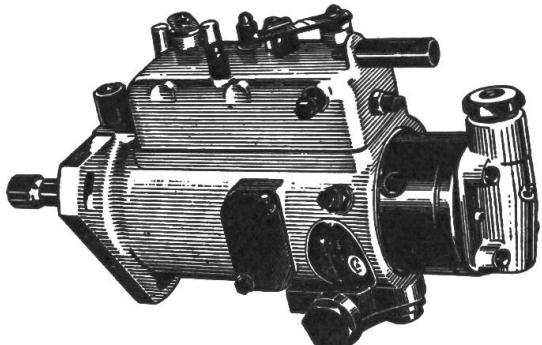
Verteiler-Einspritzpumpe

Typ DPA Lizenz



Nun auf allen Weltklasse-Traktoren montiert

Massey-Ferguson
David Brown
John Deere
Ford
Bührer
Renault
Perkins



Wirtschaftlich, perfekt, leistungsfähiger bei weniger Verbrauch und billiger im Unterhalt. — Erstklassiger Service.

Generalvertretung,
Service-Werkstätte, Ersatzteile und
Austauschpumpen:

VICTOR MERZ AG.
1-3, rue des Rois, 1211 Genf
Tel. 022 / 25 12 25

● Nach Regen, Hanggelände nicht zu früh befahren!

BÜHRER

zeigt an der OLMA NEUES und BEWÄHRTES

SCHMALSPUR-TRAKTOR
für Obst- und Gemüsekulturen

4-RADANTRIEB
in verschiedenen Modellen

TRACTOSPEED
44-50-54-64 PS
der grosse Erfolg!
die ersten 1000 erprobt und bewährt

HALLE 6

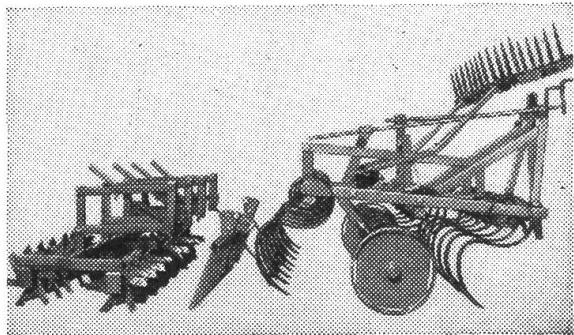
Kulturegge, dänische Erfindung!
Aus andern Ländern sind Nachahmungen

Taul-Kulturegge

Schwedenstahl, 3 Jahre Zinken-Garantie.
Modernste, seit Jahren meistgekaufte

Auch mit Rotor-Krümler «Quirl»

Kultureggen werden nun auch in der Schweiz hergestellt. Ausländische können deshalb an der OLMA nicht mehr ausgestellt werden.



Die original dänische Egge aus bestem Material, mit Kugellagern und staubdichten Naben (es gibt diverse ohne). In der Schweiz 1. Kulturegge mit **Schnittwinkelverstellung** der Zinken, und **Tiefgangregulierung** vom Traktorsitz aus. Kaufen Sie keine Egge ohne diese grossen Vorteile. Um in jeder Beziehung sicher zu gehen, kaufen Sie nur die Marke TAUL, meistgekaufte Kulturegge der Schweiz; allein im Kanton Zürich über 700 Stück. Bei Saatbettbereitung **90 Aren Stundenleistung** lt. IMA Prüfung. In Konstruktion, Qualität und Verkauf an der Spitze.

Neu: **aufklappbare Nachegge**. Sofort lieferbar mit 2 verschiedenen Nacheggen oder mit Rotorkrümler «Quirl», sowie mit Betriebsanleitung für jede Arbeit. Umfangreiche Konstruktions-Verbesserungen aus unserem Prospekt ersichtlich. Dokumentation mit Referenzen oder unverbindliche Vorführung

E. GRIESSER, 8450 Andelfingen 1 ZH

Landmaschinen Ø (052) 4 11 22 und 4 19 50
Franko: 10 Tage 3%, 30 T. 2%, 60 T. oder später netto.

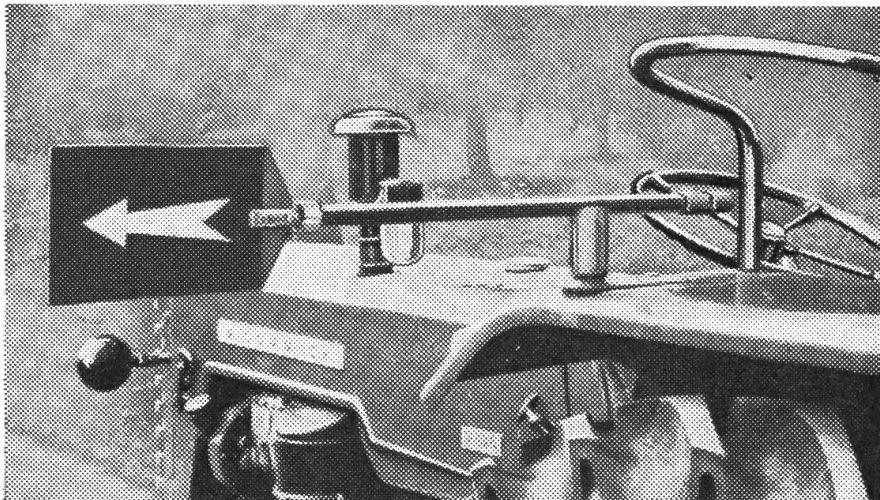
**Preisgünstige
Qualität!**

**Melkmaschinen-
Ersatzteile u. Zubehör
für alle Fabrikate**

**Zitzengummis
Formzitzenschläuche
35 verschiedene Modelle**

**Milchschläuche
Luftschläuche
in allen Abmessungen
Dichtringe aller Art
Reinigungsbürsten aller Sorten
Membranen für Pulsatoren
Schaugläser
Kohleschieber
Unterdruckuhren
Unterdruckventile
Vakuumpumpen
Unterdruckkessel
Ihre Anfrage lohnt sich bestimmt**

**Rheinlandmaschinen
H. Kögler KG.
5465 Erpel/Rhein
Telefon Linz (02644) 748**



Bläsi- Winker

einfach
solid
vorschrifts-
gemäß.
Versand gegen
Nachnahme
Fr. 60.—

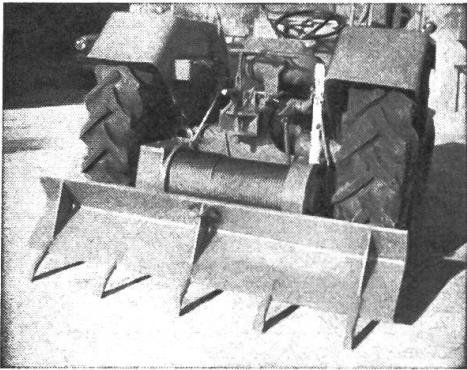
E. Bläsi Landw. Geräte 4624 Härkingen
Telefon (062) 6 86 45

PERKINS

Austausch-Dieselmotoren
Revisionen, Umbauten
Orig.-Ersatzteile für alle Typen.
Prompter Postversand.

Generalvertretung
PROMOT AG
5745 SAFENWIL AG
Telefon (062) 6 22 41 / 42

20 Jahre Kyburz Traktor- Seilwinden



in 6 verschiedenen Ausführungen. Montage hinten fest am Traktor oder in die Dreipunkt, seitlich oder vorne an Traktor montiert. Spezial-Ausführung für Rebbau. Alle Winden mit und ohne Seilführung lieferbar, bis 120 PS Motorleistung und 15 T Zugkraft, bis 400 m Seilaufnahme möglich. Lieferbar ab nur Fr. 1800.-, preislich und qualitativ konkurrenzlos. SEILROLLEN in unverwüstlicher Ausführung.

Hch. Kyburz, Seilwindenbau,
8730 Uznach SG Tel. (055) 8 15 29

Kühler

für PW, LW und Traktoren garantiert siedefrei

- **Wir erledigen innert einem Tag:**
Reparaturen / Auslaugen / Entkalken
Einbau neuer Elemente
- **Sofortige Bedienung:**
Auswärtige Kunden: per Bahn-Express
Empfangsstation: Zürich HB

Benetti AG., Letzigraben 113, Zürich
Telefon (061) 52 15 28

OERLIKON

die führende Marke



die Schweizer-Qualitäts-Batterie!

Ab 1. Juli 1966

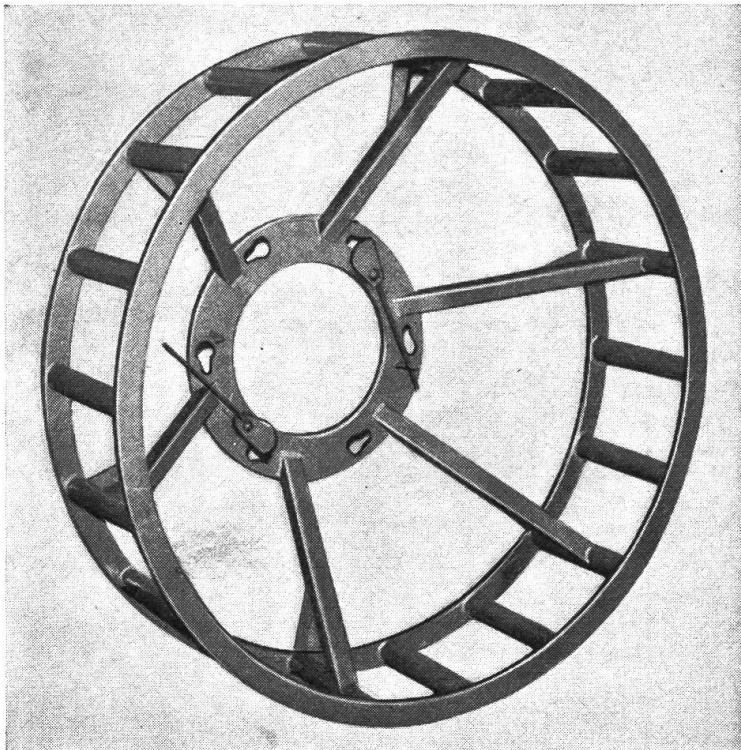
Preisabbau

Beispiele:	VW 1200/1300	3 K 5	65.—
	Opel Kadett	3 K 5	65.—
	Opel Rekord	3 K 6	71.—
	Ford Taunus 17 M	3 K 6	71.—
	VW 1500/1600	3 K 6	71.—
	Renault R 4	3 Y 6	74.—

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

8050 Zürich

Gitterräder



mit Bajonettverschluss,

einfache, schnelle
Montage ohne Werk-
zeuge und Schrauben.

Für jede Traktoren-
grösse.

Verlangen Sie unver-
bindlich Offeren beim
Hersteller:

Albert Schaad,
2543 Lengnau b.Biel

Schlosserei-Metallbau

Bielstrasse 35
Telefon (065) 8 01 44

Erster anerkannter VIEHHÜTER



für direkten Anschluss an das Lichtnetz!

SEV-geprüft, vom IMA Brugg anerkannt.
Ein **Wädenswiler Qualitäts-Produkt** mit den
vielen Vorteilen, die Sie unbedingt kennen
sollten.

Verlangen Sie bitte Prospekte
beim Hersteller.

ELEKTROZAUN

8820 Wädenswil ☎ 051 95 61 49

An der OLMA, Stand Nr. 1424 AF 14.

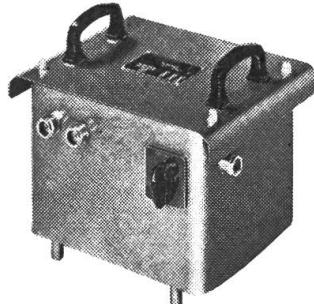
Neue Typen Schweißtransformatoren



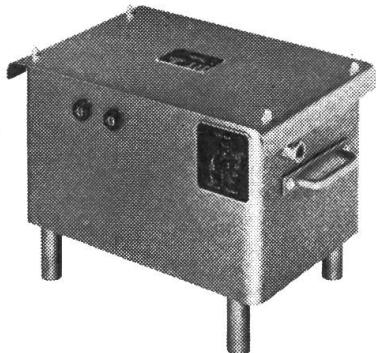
Kupferwicklung

SEV-geprüft

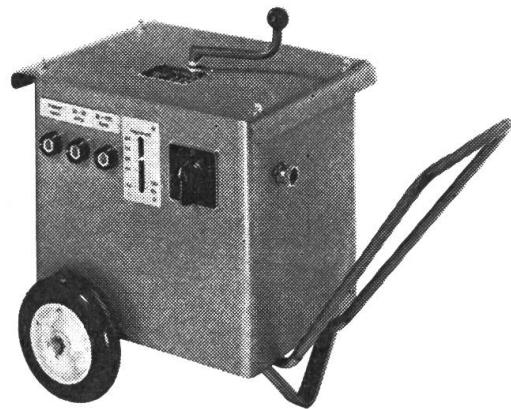
Schweizerfabrikat



Typ Knirps
Für Bastler
2 Stufen, 220 V, 25 kg.
Fr. 350.— + Schweiß-
platzausrüstung



Typ Schweissboy-Super
30–150 Amp.
5 Stufen, 380 V, 68 kg.
Fr. 700.— + Schweiß-
platzausrüstung



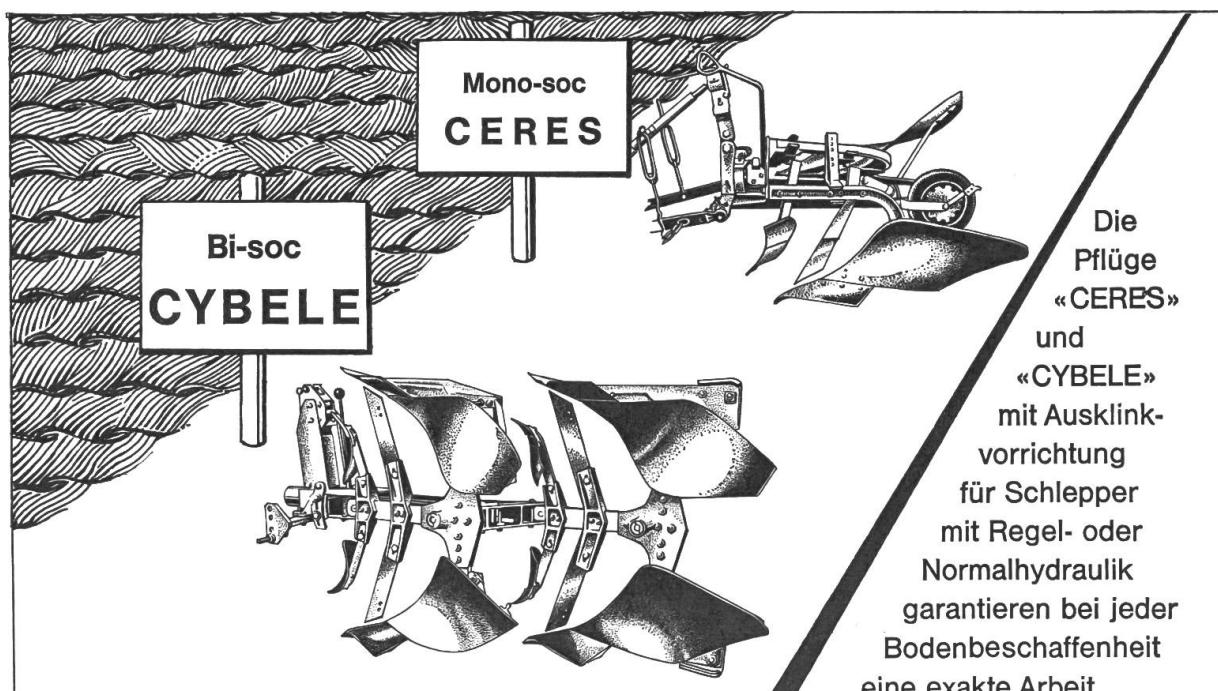
Typ Industrie
30–200 Amp.
stufenlos, 380 V, 85 kg.
Fr. 980.— + Schweiß-
platzausrüstung

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte oder Vorführung.

Bezugsquellennachweis:



Willi Neuenschwander, Abt. Elektro-Schweissapparate, 8952 Schlieren
Zürcherstrasse 22 Telefon (051) 98 74 64



Allamand s.a. machines agricoles – tracteurs Morges

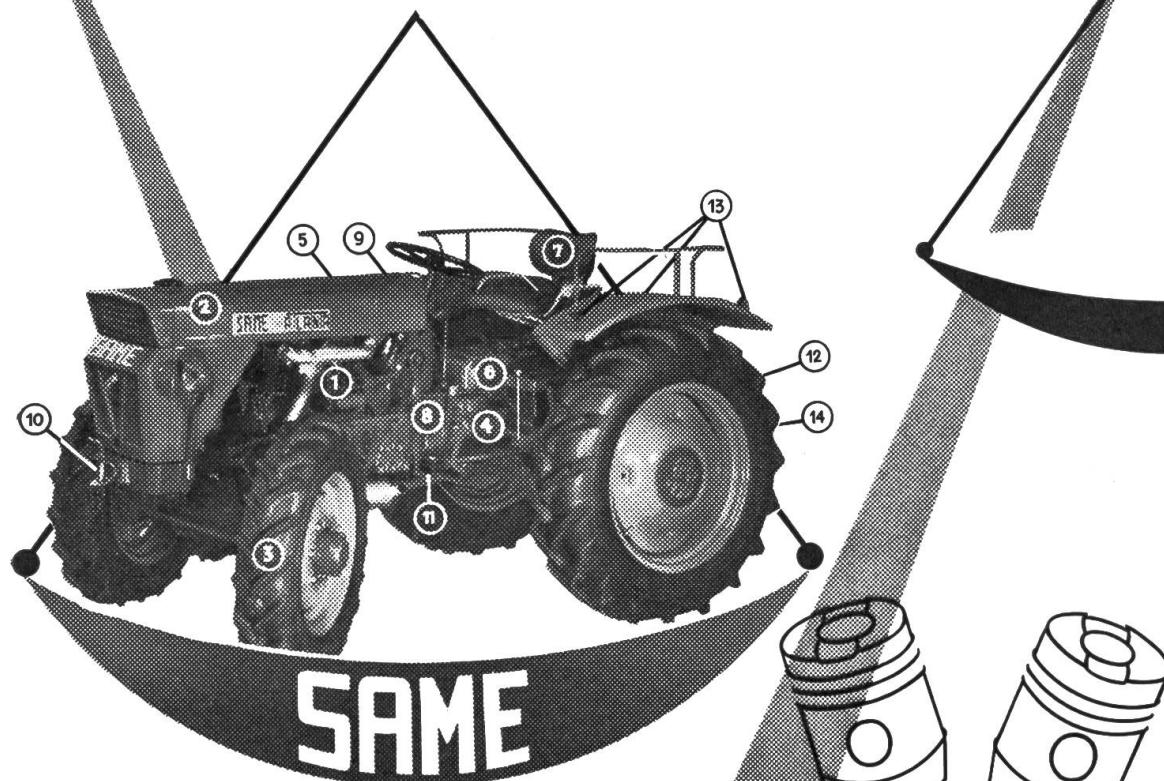
021/71 41 21

OLMA St. Gallen, Halle 5, Stand Nr. 514

Nr. 13/66 «DER TRAKTOR» Seite 809

BEVOR SIE DIE ENTSCHEIDUNG TREFFEN...

prüfen und wägen Sie!



Traktor SAME-ATLANTA 42 PS-DIN:

1. Dieselmotor mit Direkteinspritzung, luftgekühlt;
4-Zylinder-V-Motor 40°, 42 PS-DIN;
2. Neue italienische Karrosserie;
3. Zwei- und Vierradantrieb;
4. Getriebe mit 9 Vor- und 3 Rückwärtsgängen;
5. Unabhängige Bremse;
6. Automatische Kontrollstation Valvomatic;
7. Sitz Fritzmeier;
8. Doppelkupplung;
9. Differenzialsperre;
10. Anhängevorrichtung vorn;
11. Antrieb für das Mähwerk;
12. Verstellbare Anhängevorrichtung hinten;
13. Blinklicht, Stromabnehmer für Anhänger;
14. Neue, seitliche Stabilisierungsketten.

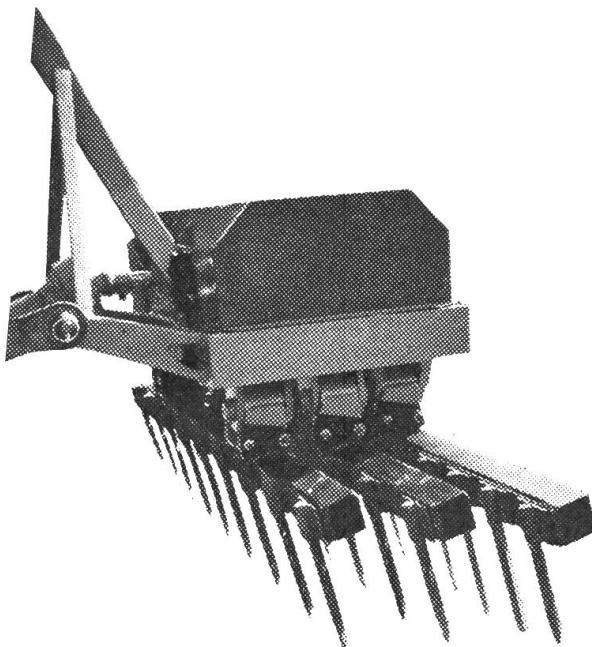
Weitere Modelle:
ITALIA 2 Zyl. V-Motor, 30 PS
450: 4 Zyl. V-Motor, 50 PS
300C: 3 Zyl. 62 PS
400 ARRIETE 4 Zyl. 85 PS
DINOSAUR 8 Zyl. V 160 PS.

UMA

Auskunft und individuelle Beratung ☎ 031 / 22 71 11 VLG Bern
erteilen:
037 / 2 48 51 FSA Fribourg
Landmaschinenkommission der
065 / 2 62 62 Nordwestverband
Landw. Genossenschaftsverbände
062 / 9 36 55 WEGA Reiden (VLGZ)
der Schweiz
071 / 23 32 32 Landverband SG
Bezugsquellen nachweis:
053 / 4 25 21 GVS Schaffhausen
Schweiz. Bauernverband Brugg/AG
052 / 8 22 11 VOLG Winterthur

**Besuchen Sie die grosse UMA-Landmaschinenschau an der OLMA,
Halle 10 (bei der Tiervorführung)**

Grosse NEUHEIT !



Stimegg dreiteilig

Saatfertige Eggarbeit in einmaligem Durchgang. Grösste, noch nie erreichte Flächen- u. Qualitätsleistung auch in schwersten Böden.

Stimegg ist für Klein- wie Grossbetriebe in verschiedenen Typen lieferbar.

Lassen Sie die Stimegg unverbindlich vorführen und überzeugen Sie sich selbst.

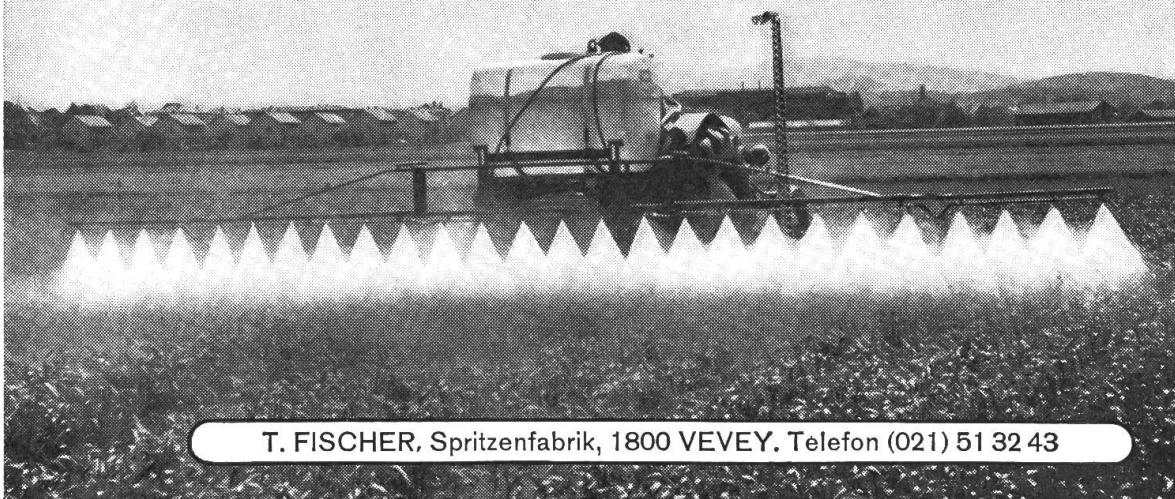
Oppiger & Wyrsch

mech. Werkstätte
8903 Birmensdorf ZH, Bachstr. 35
Telefon (051) 95 41 35

FISCHER

Für einen besseren
Pflanzenschutz

Aufsettspritzen, Spritzenanhänger, selbstfahrende Hochdruckspritzen, 4-Kolben-Hochdruckpumpen 20-70 l/min., Oelhydraulische Membranpumpen 40-140 l.



T. FISCHER, Spritzenfabrik, 1800 VEVEY. Telefon (021) 51 32 43

OLMA

Halle 6, Stand 607

Bitte um Ihre Unterlagen für:

Name und Adresse:

GUTSCHEIN

Warum Sie mit Vorteil Besitzer eines David Brown Traktors werden



3 der vielen Vorteile eines David Brown Traktors:

wirtschaftlich: sehr robuste Bauart
besitzt Chassis, deshalb sehr geringe
Wartungskosten
sparsamer Motor

kräftig: grosses Hubvolumen
Motor mit Direkteinspritzung
günstiger Drehmomentverlauf

erfahren: vieljährige Bewährung auf der
ganzen Welt
einer der ersten Schlepper
mit Hydraulik
schon im Jahre 1936 machte
David Brown die erste Dreipunkt-
aufhängung.

R. GRUNDER + CIE SA

Henniez Tél. (037) 64183 Lenzburg AG Tél. (064) 512424 Meyrin Tél. (022) 414933

Warum nur eine

BOTSCH-Sämaschine ?

Weil sie in einem Werk gefertigt wird, das im Landmaschinenbau eine 100jährige Erfahrung hat.

Die **neue Anbau-Sämaschine BOTSCH für Dreipunkt-Aufhängung mit automatischer Scharenaushebung durch die Traktorhydraulik** ist eine aussergewöhnliche Sämaschine mit einzigartigen Möglichkeiten, eine Maschine für schnelle und sichere Einmannarbeit, eine Maschine höchster Qualität in Material, Ausstattung und Verarbeitung. Stufenlose Vorwahl der Sätiefe und stufenlose Einstellung des Federdruckes durch Trapezspindel. Besonders genau dosierende Nockensääräder mit Mittelrippe und gegenseitig versetzten Nocken. Genaue Gemüsesaat. Mengenregulierung durch ein **Zahnradstellwerk mit 96 Drehzahlen**. Grossdimensionierter Saatkasten aus verzinktem Stahlblech u. a. m. Reichhaltiges Zubehör für alle Ansprüche. Spurweiten 2 m, 2,25 m und 2,50 m. Lassen Sie sich alle Unterlagen ohne Verbindlichkeit zustellen. Sie werden sich so von den grossen Vorteilen einer BOTSCH-Sämaschine überzeugen können.

A. Müller, Maschinenfabrik, 4112 Bättwil

Telefon (061) 83 33 23

OLMA St. Gallen, Halle 6, Stand Nr. 615

**Blaser
Förderbänder
für die
Landwirtschaft**



M. Blaser, Rüdtligen/Burgdorf Telefon 034-314 44

zeigt an der OLMA, Halle 6, sein aktuelles Verkaufsprogramm.

Haben Sie Förderprobleme und möchten Sie ebenfalls von unserer Erfahrung profitieren, erwarte ich Sie gerne an meinem Stand. Hier werden Sie nach praktischen, neuzeitlichen Gesichtspunkten beraten.

Ich freue mich aber auch auf den Besuch meiner Kunden.

M. BLASER

der Spezialist in landwirtschaftlichen Förderbändern

Düngerstreuer «SCHIEFERSTEIN»



Wurfstreuer KG 1200

Auch für staubige Dünger
bestens bewährt.

Kastenstreuer

Streubreiten: 1,75, 2, 2,5 m.
Erhältlich als Ein- und **Zwei-**
sortenstreuer.

Verlangen Sie ein unverbindliches Angebot von der Generalvertretung
für die Schweiz:

ALTHAUS+CO



PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 321 63

Besuchen Sie unseren Stand an der OLMA, Halle 6

Fabrikvertreter für die Ost-
schweiz:

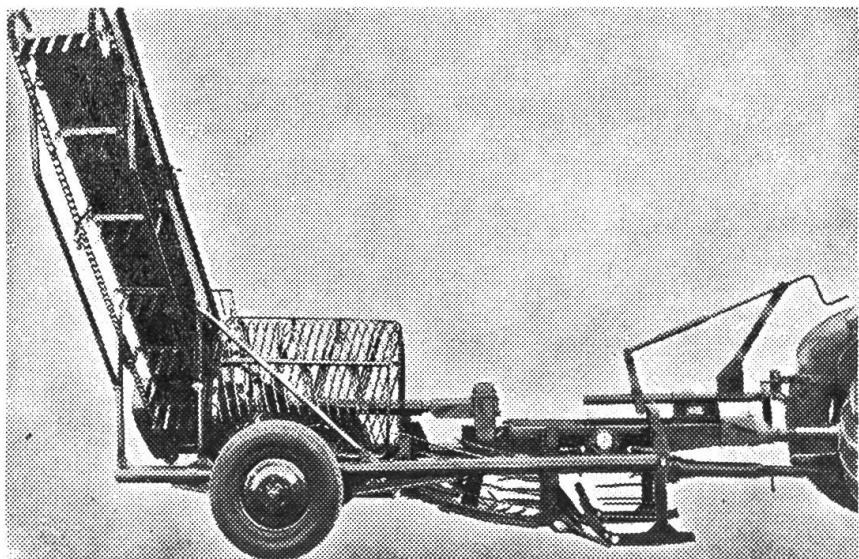
Ernst Aeberhard, 8500 Frauenfeld
Telefon (054) 7 13 98

HOLBAECK — der Rübenroder von Format

Ein- und zweireihig. Saubere Rüben auch unter schlechtesten Bedingungen.
Einfach und solid, auch für gemeinschaftlichen Gebrauch geeignet, da sehr stark
gebaut.

**Besser als
die Besten**

**Billiger als
die meisten**

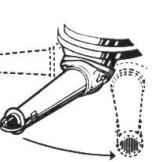
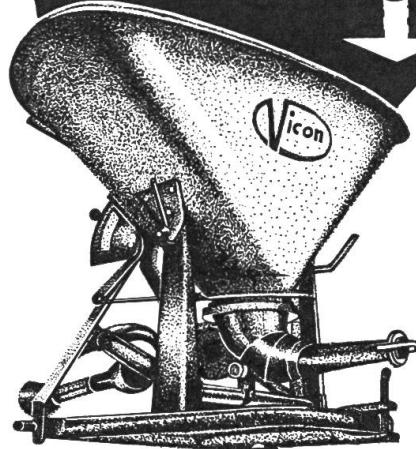


Verlangen Sie unverbindlich Prospekte oder Vorführung.
Generalvertretung für die Schweiz:

GEBR. ALBRECHT, Landmaschinen, 8174 Stadel ZH Telefon (051) 94 21 39

Nur ein Pendeldüngerstreuer soll es sein

- einzigartig in der Konstruktion
- gefälliges Aussehen
- genauestes Streubild
- günstig im Preis

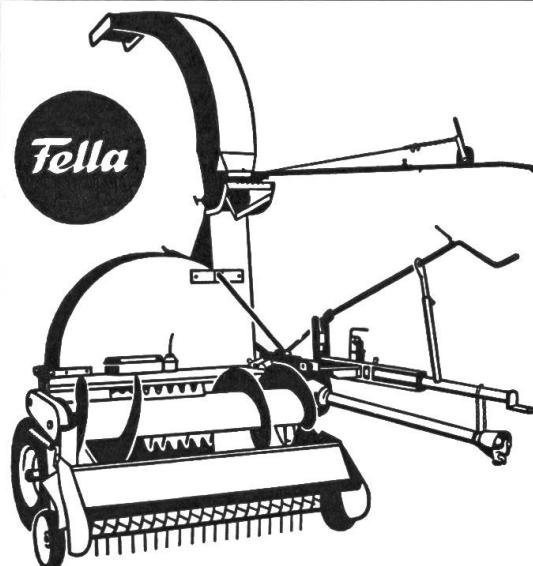


Es kommt nicht von ungefähr, dass der Vicon «TWIN SET» heute der beliebteste Kunstdüngerstreuer der Schweizer Landwirte geworden ist

021 / 71 41 21

Allamand s.a. Morges
machines agricoles – tracteurs

OLMA St. Gallen, Halle 5, Stand Nr. 514



Exakthäcksler F E L L A - P A S S A T

für Klein- und Mittelbetriebe

Hochleistungshäcksler O R K A N

für Grossbetriebe mit Traktoren ab 45 PS

Zuverlässige und preisgünstige Häcksler mit vielen Vorteilen. Lieferbar für Anhängung im Zugmaul, an Ackerschiene oder für Seitenanbau. Verlangen Sie bitte den ausführlichen Prospekt bei der Generalvertretung:

AGRO-SERVICE SA., 4528 ZUCHWIL (SO)
Telefon (065) 2 58 62

B für ausführlichen Prospekt über PASSAT/ORKAN

O Name:

H Hof/Strasse:

N Ort: Kanton:

OLMA Halle 6 Stand 619

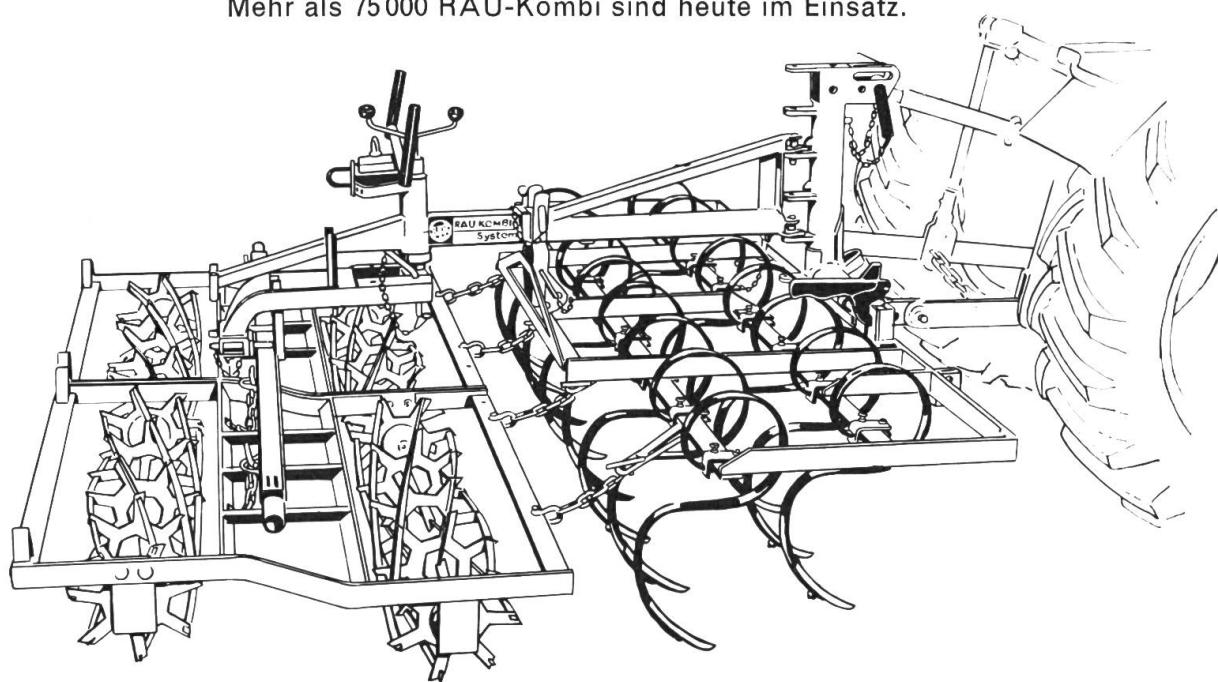


RAU-KOMBI System

Für bessere Arbeitsverfahren
Gerätserie mit System
für Bodenbearbeitung, Bestellung,
Pflege und Pflanzenschutz

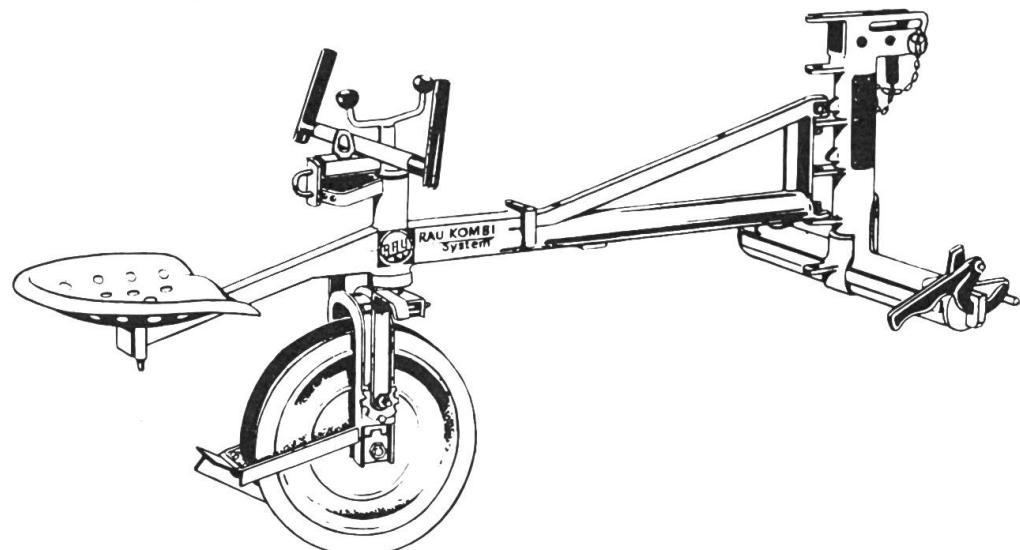
Das RAU-Kombi-Grundgerät ist der Träger für eine vielseitige
Voll-Gerätserie. Mehr als 200 Kombinationen!

Mehr als 75 000 RAU-Kombi sind heute im Einsatz.



2-balkige Federzahngesegge und Krümmer, speziell für schwere und steinige
Böden geeignet.

Der Gerätewechsel innerhalb der RAU-Gerätserie ist kinderleicht
und werkzeuglos.



RAU-Kombi, das Bodenbearbeitungs-Gerät für den Kenner.

MF SERVICE

Generalvertretung für die Schweiz

8600 Dübendorf ZH

Tel. 051 85 08 81

 **SERVICE COMPANY**
IST ÜBERALL Verkaufsbüro · Ausstellung · Lager · Ersatzteildienst

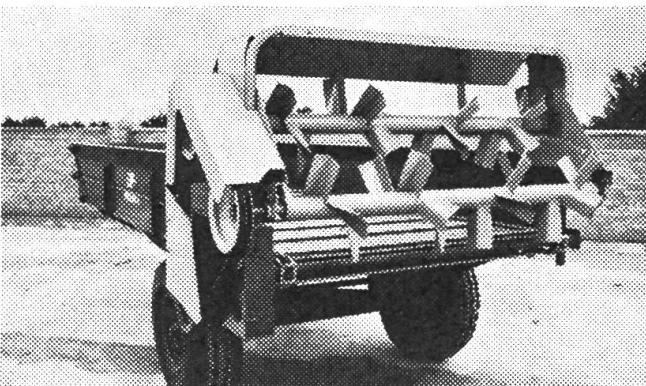
Mähen-Aufladen-Transportieren-Abladen-Weiterbefördern

Dank «JF» ist dies mit einem Mann und Traktor möglich!

Die «JF»-Fabriken produzieren jährlich über 30 000 Landmaschinen. Daher absolut konkurrenzlose Preise! «JF»-Maschinen bieten viel — kosten aber wenig!



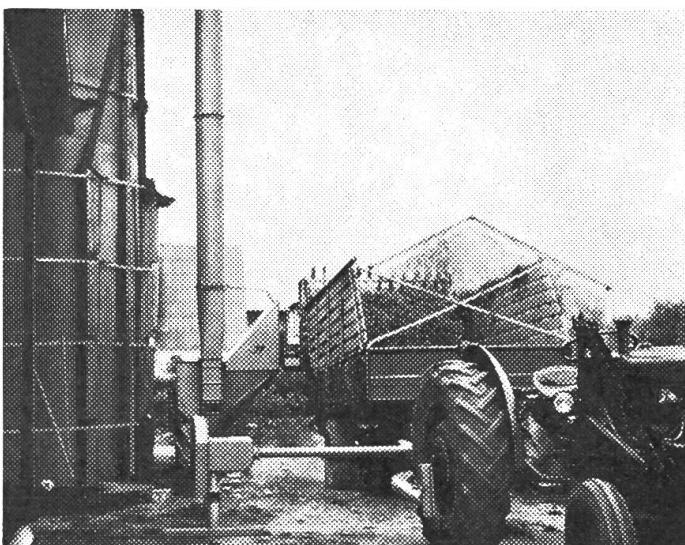
Der «JF»-MÄHFELDHÄCKSLER beim Mähen und Aufladen von Gras. Er ist leicht in der Bedienung und vielseitig in der Verwendbarkeit.



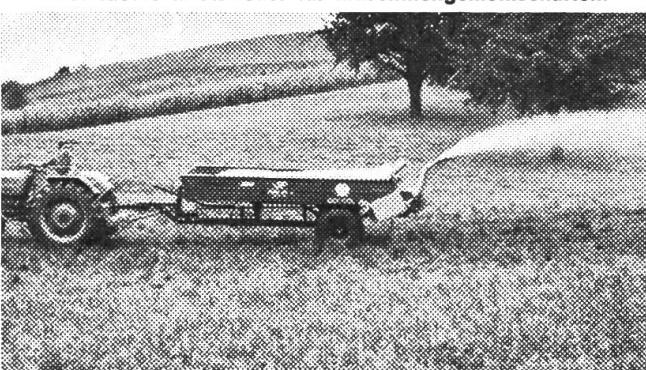
Der «JF»-ALLZWECKWAGEN als 5-Tonnen-Mistzetter mit dem neuen Doppelstreuwerk. Der ideale Miststreuer für Maschinengemeinschaften.



Der «JF»-ALLZWECKWAGEN mit Breitstreuwalze (4 m) beim Miststreuen. Die Streuarbeit ist erstaunlich. Außerdem gewährleistet der Wagen eine unübertroffene Betriebssicherheit.



Das «JF»-SILOWURFGEBLÄSE (Zapfwellenantrieb) und der «JF»-Allzweckwagen (als Häckselwagen) mit dem Kombi- und Seitenablader beim Füllen des Silo.



Der «JF»-ALLZWECKWAGEN als Saug- und Druckfaß beim Güllen (12 m Streubreite). Der Antrieb der Zentrifugal- und Füllpumpe erfolgt über die Zapfwelle.



Der «JF»-ALLZWECKWAGEN als Transportwagen leistet große Dienste auf jedem Hof und bei jeder Arbeit. Dieser Wagen ist ein wirklicher Allzweckwagen. Als 2,5-, 3-, 4- und 5-Tonnen-Wagen lieferbar.

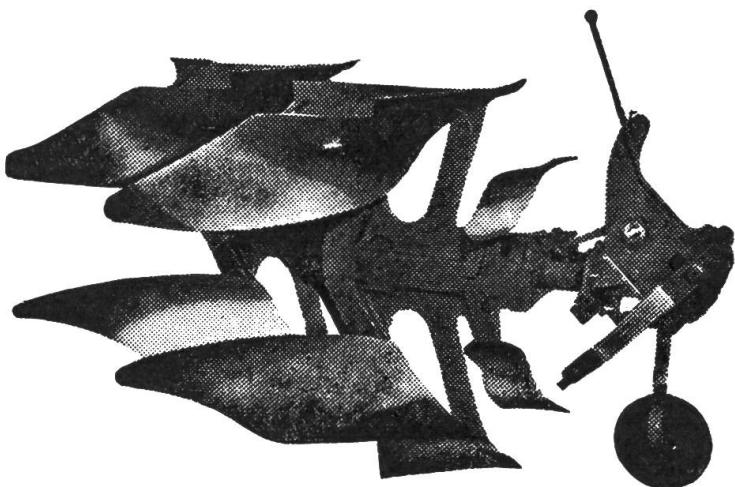
MESSER

Ernst Messer AG, Landmaschinen, 4450 Sissach BL
Tel. (061) 85 23 21

Verkaufsbüro: 6318 Walchwil ZG, Tel. (042) 7 82 91

«Royale» 2-Scharenpflug Henriod

Von der IMA geprüft und anerkannt.



- Lieferbar mit oder ohne Stützrad
- Auch als 1-Scharpflug verwendbar
- Herstellung in 3 Grössen
- Robuste Konstruktion, unverwüstlicher Rahmen aus Stahlrohr
- Patentierte halbautomatische Wendung auf wasserdichten Kugellagern
- Automatische Ausklinkvorrichtung
- Maximaler Abstand zwischen den Pflugkörpern
- Auswechsel- und verstellbare Pflugspitzen
- Zweifach benützbare Sech, auswechselbar
- 3-Punkt-Vorrichtung kombiniert mit 22- und 28-mm-Zapfen
- Ausgezeichnete Arbeit in jedem Boden bis zu 20 % Steigung
- Grosses Ersatzteillager.

Pflug- und Maschinenfabrik

PAUL HENRIOD GmbH., 1040 Echallens VD

Telefon (021) 81 18 81 oder 81 18 82



die viel bestaunte Motorsäge!

Vibrationsarm, rasant, leise
vollautomatische Kettenschmierung



Neu:

mit 50 cm STAR-Ausrüstung
Gewicht: 8,4 kg

Verlangen Sie Prospekt, Bezugs-
quellennachweis, Vorführung!

Stand an der OLMA, St. Gallen

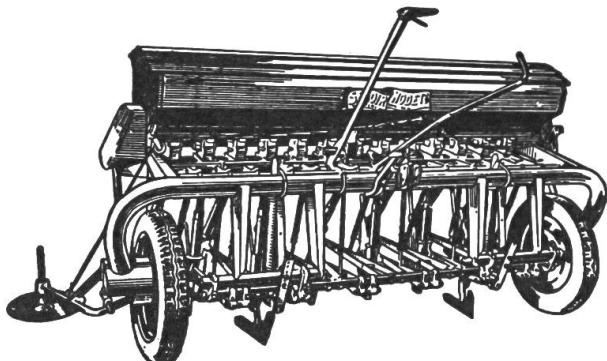
Generalvertreter: **Michel, Markt AG., 8021 Zürich** Tel. (051) 23 86 20

Warum wird beim Ankauf einer Sämaschine unsere NODET soviel bevorzugt?

Weil die Käufer die erstaunlichen konstruktiven Vorteile sowie die Genauigkeit der NODET erkannt haben.

Bei der Wahl entscheidend:

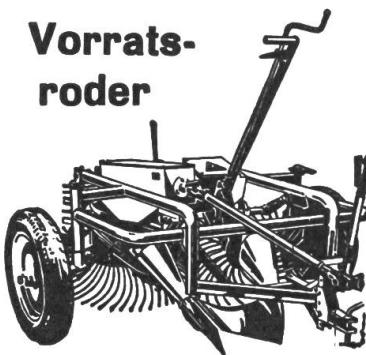
- Robuste Bauart und moderne Form
- Handlichkeit u. günstiges Gewicht
- Beidseitiger Antrieb auf die Säwelle
- Sehr grosser Kasten, 210 l - 266 l Inhalt
- Regulierbare Druckfedern
- Eindringtiefe momentan verstellbar
- Säschare äusserst schlank und viel Hub



Preis der Sämaschine mit Normalschar:
Arbeitsbreite 2,42 m nur Fr. 2150.—
Arbeitsbreite 3,08 m nur Fr. 2580.—

Im Preis sind inbegriffen:
Pneus, Rührwerk, Abrehkurbel, Spurreisser und Abstellbügel, Spurlockerer.

Vorratsroder



KROMAG

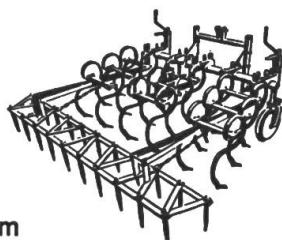
bewährt sich besonders in schwierigen Verhältnissen und erntet Ihre Kartoffeln sehr schonend.

Kulturregge HARUWY

Ein ausgezeichnetes Aggregat auf dem

Vorteile:

Ist augenblicklich angesteckt. Dank der Gruppen ebnet sie wirksam Traktorenspuren aus, wie tief sie auch seien.



	Breite m	1,98	2,64	3,30	
Kulturregge ohne Grundgerät Haruw	Fr. 390.-	520.-	650.-		
Nachgegge	Fr. 200.-	280.-	335.-		
(kann evtl. später bezogen werden)					
Grundgeräte HARUWY	ab Fr. 297.-	355.-	444.-		

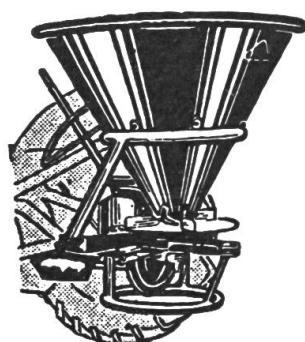
Anbaueggen HARUWY



Ganzstahlkonstruktion mit langen gehärteten Zinken, schwere Ausführung.

Breite 1,98 m bis 3,96 m	ohne Grundgerät Haruw	ab Fr. 410.-
Grundgerät Haruw		ab Fr. 243.-

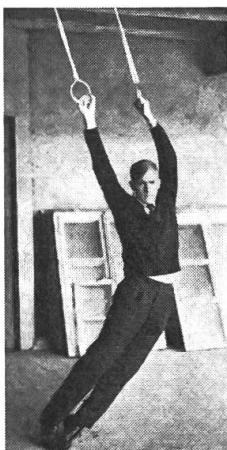
Sparen Sie Zeit mit dem
Düngerstreuer Boegballe
für Dreipunkt



Eignet sich sehr gut für gekörnten Dünge. Arbeitsleistung: 6 ha/Stunde. Säbreite 8-12 m Preis Fr. 550.-



H.-R. WYSS, VERNAND s. Lausanne
Konstruktionswerkstätte Tel. (021) 91 11 41



Hüft-Kreis



Im Hang Beinkreisen

Traktor-Fahrer

überfordern ihre Rückenpartien und neigen zu Verkrümmungen.

Gesundheit bringt Euch unser **Ring-Turngerät** mit leichten Uebungen für jedes Alter.

Ca. 3 Minuten alle 2-3 Tage zu Hause. **Erfolgreich erprobt.**

Das Gerät mit Ringen, Seilen zum verlängern und 2 Holzschrauben zur Befestigung in Querbalken, Höhe von ca. 3 m.

Alles in bester Qualität zum Preis von **Fr. 33.50**, inbegriffen Spedition und Porto.

Lieferung per Nachnahme oder Zahlung auf Postcheckkonto 46 - 2275 an

Firma Walter Juker & Co., en gros, 4600 Olten

Ringstrasse 14, Telefon (062) 4 19 61

Prospekt vorhanden!

Neu! AGRO- DISCOUNT

Mit grossem Rabatt (bis 25 %) kaufen Sie jetzt Landmaschinen und Geräte direkt ab Fabrik.

- kein Zwischenhandel
- keine Vertreterkosten
- darum sparen Sie Geld

Einwandfreier Service durch geschulte Schweizer Monteure, Ersatzteillager, kurze Lieferfristen, 1 Jahr Garantie. Wir senden Ihnen gerne unsere Aufklärungsbroschüre über unser DISCOUNT-System.

Name:

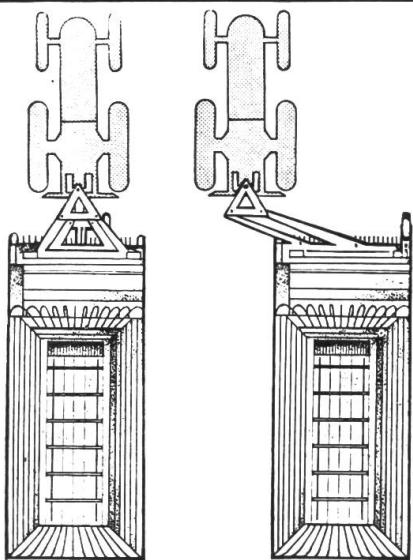
Adresse:

Ort:

Mit 5 Rappen frankiert einsenden an
eine unserer Adressen.

AGRO-
DISCOUNT

2002 Neuchâtel, Tel. (038) 4 34 64
4500 Solothurn, Tel. (065) 2 30 64



Dechentreiter - Ladewagen

Die neuen Modelle 1967 sind eingetroffen

- LW 1** Klein-Ladewagen, zirka 16 m³, für Traktoren ab 12 PS
- LW 2 K** Tieflader für Berg- u. Kleinbetriebe
- LW 2 N** der meistgekauft Typ mit vielen Neuerungen. Breites Pick-up, hydr. Aufzug. Abklappbare Gatter.
- LW 3 /** die bewährten Grossraum-
- LW 3 L** Ladewagen
- LW 4** kombinierbar als Mistzetter

Alle Typen auch als Seitenlader und mit abklappbarem Schneidwerk lieferbar. Interessante Frühbezugsrabatte bei Lieferungen in den Monaten September bis Dezember.

Verkauf — Ersatzteillager — Servicedienst — Offizielle Vertretung für die Kantone Luzern, Schwyz, Zug, Zürich, Aargau, Basel.

Matzinger AG 8600 Dübendorf ZH

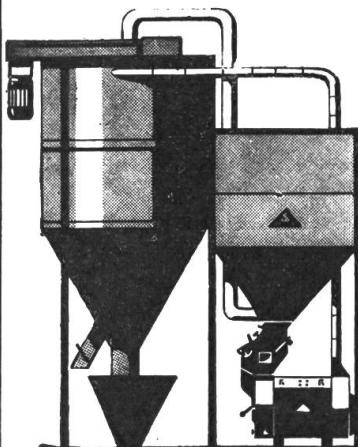
BÜHRE -Traktoren und Landmaschinen

Neugutstrasse 89

Telefon (051) 85 77 77

Sie können profitabler wirtschaften, denn eine moderne, vollautomatische **GMELIN SCHROT-** und **MISCHANLAGE** senkt Ihre Fütterungskosten.

GMELIN SCHROT- und **MISCHANLAGEN** sind absolut führend im technischen Aufbau, in Leistung und Qualität.



Ganzstahl-Konstruktion! Die Elementbauweise gestattet unzählige Kombinationsmöglichkeiten und Anpassung an alle Verhältnisse.

Methodische Arbeitskette: Getreide absaugen — mahlen — mischen — transportieren — vollautomatisch.

Garantiert die modernsten und leistungsfähigsten Anlagen. Sehr preisgünstig.

Grosse Auswahl in verschiedenen Typen und Grössen. Anlagen stationär, auf Anhängerchassis, selbstfahrend.

Vollautomatische Mahlanlagen und Mischer für bestehende Mühlen auch separat lieferbar.

Eignen sich auch zum Mahlen von Maiskolben, Heu usw. Vollautomatische Funktion, automatische Ein- und Abschaltung auf Wunsch.

**GUTSCHEIN
GMELIN**

Auskunft — Prospekte — Vorführung unverbindlich bei:

A. C. HARTMANN, Landmaschinen
Lerchenweg 2, 2501 Biel, Telefon (032) 4 79 56

Name: Tel.:

Hof/Strasse: Ort:



Unimog 406 mit einem vierscharigen Pflug. Dieses Foto beweist, wie gut die Sicht nach hinten ist.

Gerade bei schwerem Boden beweist der Unimog seine ungewöhnliche Zugstärke

Das hat 3 einleuchtende Gründe:
1. Echter Allrad-Antrieb auf 4 gleich
große Räder.
2. Eine ideale Gewichtverteilung auf
Vorder- und Hinterachse.
3. Differentialsperre in beiden
Achsen.

**Das 20-Gang-Getriebe mit idealer
Abstufung schafft für alle Acker-
arbeiten hervorragende Voraus-
setzungen.**

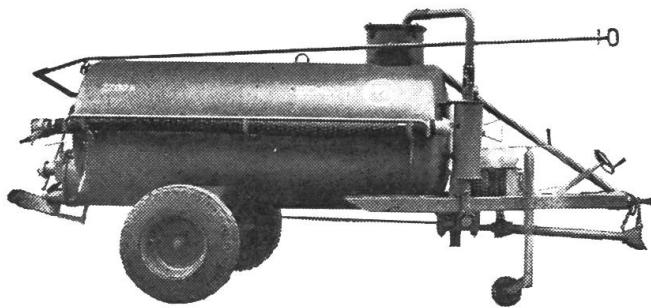
**Und noch etwas: Im Unimog-
Fahrerhaus sitzen Sie gegen Wind
und Wetter geschützt, umgeben
vom größten Komfort, den ein
Ackerschlepper heute zu bieten
vermag.**

Aus gutem Grund haben Daimler-
Benz-Konstrukteure dem Unimog
auch eine Pritsche gegeben. Sie
erweist sich zur Aufnahme von
Arbeitsgeräten, Saat- und Erntegut
oder Düngemitteln als unentbehrlich
— wie der ganze Unimog für jeden,
der ihn einmal kennengelernt hat.
Unimog — eine Ackerschlepper-
reihe von 34 – 70 PS.

Mercedes-Benz **UNIMOG**

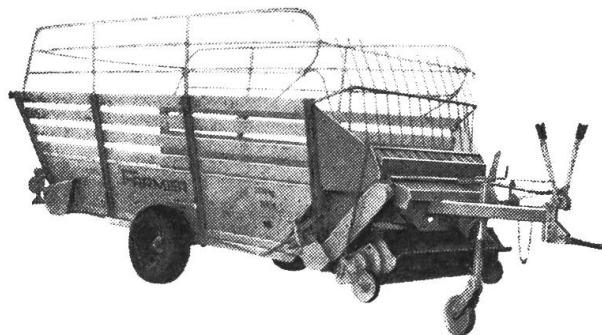


Robert Aebi A.G. · Uraniastraße 31-33 · Zürich



MFH Saug- und Druckfass

mit hochleistungsfähiger Kompressorvakuumpumpe, zur selbstansaugenden geruchsfreien Entleerung von Jauchegruben, Kläranlagen etc.



Farmer-Ladewagen

- Starke, einfachste Tiefgang-Konstruktion
- Wegt nur 1100 kg Kraftbedarf ab 15 PS
- Grösste Hangesicherheit dank breiter Radspur
- Stufenloser Kratzboden 42 cm/min bis 240 cm/max
- Rasche, saubere und schonende Aufnahme
- Konkurrenzloser Preis

Neu Little-Farmer-Ladewagen

- nur 890 kg
- Inhalt bis 15 m³



Hochdorf

Maschinen-Fabrik Hochdorf A.G.

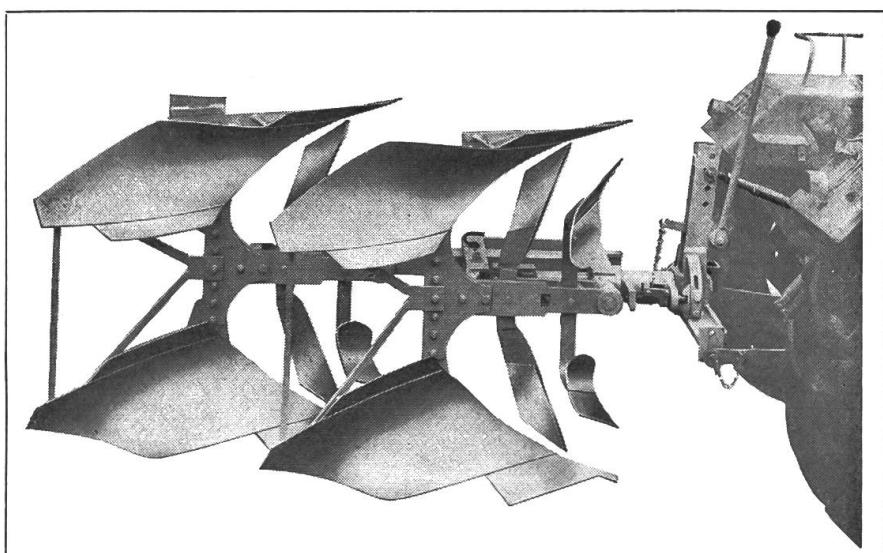
6280 Hochdorf

Telephon (041) 88 26 92



HW-119
HW-120
HW-124

ZWEISCHARPFLÜGE



Sind leichtzügiger und arbeiten besser.

Bewährte Riesternformen, die unseren Bodenarten gut angepasst sind.

Neue, mühelos zu bedienende Wendevorrichtung. Zuverlässige Bruchsicherungen. Grosser Durchlass zwischen den Pflugskörpern. Beide Furchen in der Breite genau einstellbar.

Die OTT-Zweischarpflüge bewähren sich in allen Bodenverhältnissen bestens. Sie sind einfach zu regieren, sehr robust gebaut und vorbildlich in der Arbeitsleistung. Es lohnt sich zu prüfen, zu vergleichen.

Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche Vorführung.

Telefon (031) 83 08 11

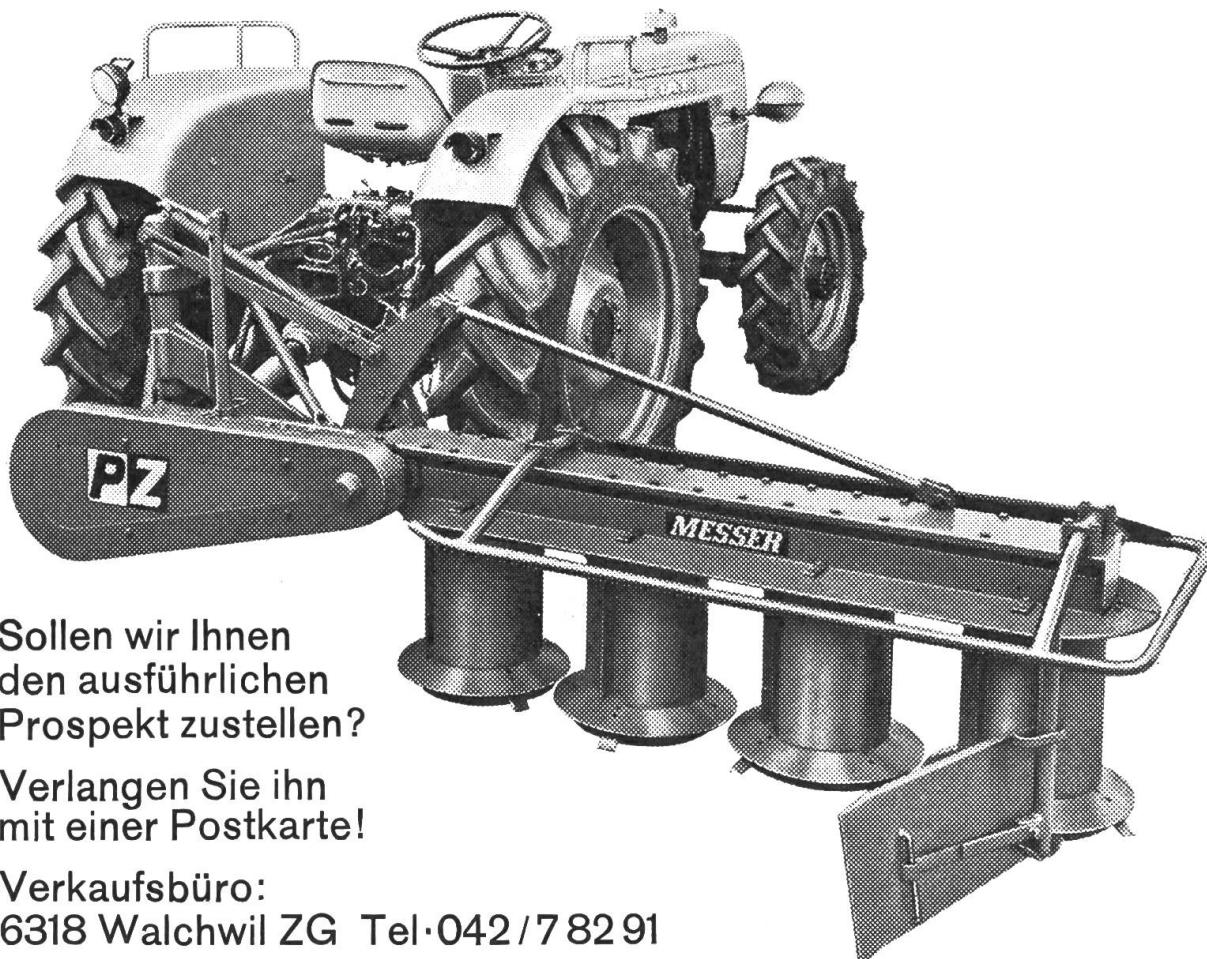
GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

Besuchen Sie uns an der OLMA, Halle 5, Stand Nr. 510

Mit dem PZ-Rotormähwerk ein völlig neues Mähverfahren

Grössere Leistung, sauberes, störungsfreies Mähen auch in schwierigen Verhältnissen und anspruchslos in der Wartung und im Unterhalt – das sind die Hauptvorteile des PZ-Rotormähwerktes. Die vier Trommeln sind mit nur je zwei Mähklingen versehen, die zudem den harten Gegenständen ausweichen können und zweiseitig verwendbar sind. Der Preis der Messer ist so niedrig angesetzt, dass man diese kurzerhand und bedenkenlos wegwerfen kann, wenn sie einmal stumpf sind.

Das Einsetzen der Messer lässt sich in Sekundenschnelle ausführen. Für den PZ-Rotormähwerk-Besitzer gehört das Mähmesser-schleifen, das Richten von Finger und das Nachstellen der Messerhalter der Vergangenheit an!



Sollen wir Ihnen
den ausführlichen
Prospekt zustellen?

Verlangen Sie ihn
mit einer Postkarte!

Verkaufsbüro:
6318 Walchwil ZG Tel. 042/782 91

MESSE

Ernst Messer AG Landmaschinen 4450 Sissach BL
Telefon 061/85 23 21

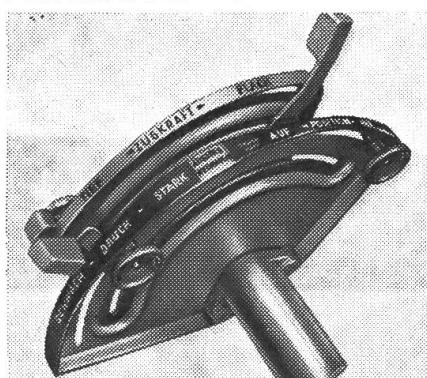


MASSEY-FERGUSON



MF – Weltmeister 1965 im Pflügen!

Elvo Rautiainen, der 34jährige finnische Bauer, gewann auf einem MASSEY-FERGUSON-Traktor die Weltmeisterschaft. Ein neuer Beweis der sprichwörtlichen MF-Zuverlässigkeit: Innert 3 Jahren der 2. MASSEY-FERGUSON-Weltmeistertitel!



Dank der **neuen** Hydraulik mit Zugkraftverstärker ist MASSEY-FERGUSON wieder einen entscheidenden Schritt voran.

Trotz niedrigem Traktorengewicht sind hohe Zugleistungen möglich dank dem neuen Zugkraftverstärker:

MF-135 Traktorengewicht 1550 kg

zusätzliche Belastung durch Zugkraftverstärker 1350 kg

Totalgewicht (ohne Zusatzgewicht) 2900 kg

NEU: seitlicher Mähantrieb; NEU: Gesundheitssitz als Standardausführung; NEU: stärkerer Motor; NEU: Hydraulik mit Zugkraftverstärker; NEU: bessere Brennstoffausnützung.

MF-130

30 DIN/PS
1350 kg

MF-135

45 DIN/PS
1550 kg

MF-165

58 DIN/PS
2050 kg

MF-175

68 DIN/PS
2300-2800 kg

MF SERVICE



ÜBERALL

Generalvertretung für die Schweiz 8600 Dübendorf ZH Telefon 051 85 08 81

SERVICE COMPANY

Verkaufsbüro · Ausstellung · Lager · Ersatzteildienst